

**Nome commerciale:** Wasserenthärter**Nr. prodotto:** 306999**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020**Versione sostituita:** -, redatto il : -**Regione:** CH**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto****Nome commerciale****Wasserenthärter****1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela**

Addolcitore d'acqua

**Usi sconsigliati**

Nessun dato disponibile.

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Indirizzo**

Koch-Chemie GmbH

Einsteinstr. 42

D-59423 Unna

No. Telefono +49-2303-9 86 70-0

No. Fax +49-2303-9 86 70-26

**Informazioni relative alla scheda dati di sicurezza**

sdb\_info@umco.de

**1.4 Numero telefonico di emergenza**

145; dall'estero: +41 44 251 51 51(Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica)

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione di cui al regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)**

Eye Irrit. 2; H319

Skin Irrit. 2; H315

**Informazioni relativi alla classificazione**

Il prodotto è stato classificato secondo i seguenti metodi di cui all'articolo 9 e criteri di cui al Regolamento CE nr. Nr. 1272/2008:

Pericoli fisici: valutazione dei dati conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 2

Pericoli per la salute e pericoli per l'ambiente : valutazione dei dati relativi alla tossicità e all'ecotossicità conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 3, 4 e 5.

**2.2 Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)****Pittogrammi di pericolo**

GHS07

**Indicazioni di pericolo**

Attenzione

**Indicazioni di pericolo**

H315

Provoca irritazione cutanea.

H319

Provoca grave irritazione oculare.

**Indicazioni di pericolo (UE)**

EUH208

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

**Nome commerciale:** Wasserenthärter

**Nr. prodotto:** 306999

**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020

**Versione sostituita:** -, redatto il : -

**Regione:** CH

**Consigli di prudenza**

P280 Indossare guanti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso.  
 P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.  
 P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
 P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

**2.3 Altri pericoli**

Valutazione PBT

Secondo le informazioni trasmesse lungo l'intera catena di commercializzazione la miscela non contiene alcuna sostanza con un tenore >0,1% considerata come PBT.

Valutazione vPvB

Secondo le informazioni trasmesse lungo l'intera catena di commercializzazione la miscela non contiene alcuna sostanza con un tenore >0,1% considerata come vPvB.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.1 Sostanze**

Non applicabile. Il prodotto non è una sostanza.

**3.2 Miscele**

**Ingredienti pericolosi**

N.	Denominazione della sostanza		Ulteriori indicazioni	
	No CAS / CE / Index / REACH	Classificazione (CE) 1272/2008 (CLP)	Concentrazione	%
1	disodio diidrogeno [[(2-idrossietil) immino] bis (metilene)] bisfosfonato			
	84215-54-3 282-460-4 - -	Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319	>= 25,00 - < 50,00	peso-%
2	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one		cfr. nota in calca (1)	
	2634-33-5 220-120-9 613-088-00-6 -	Acute Tox. 4*; H302 Aquatic Acute 1; H400 Eye Dam. 1; H318 Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 2; H411	< 0,05	peso-%

Per il testo completo delle frasi di indicazioni H e EUH vedere sezione 16

(\* , \*\* , \*\*\* , \*\*\*\*) Per ulteriori dettagli si veda il regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP), allegato VI, 1.2

(1) Diversamente / in addizione da quanto indicato nell'Allegato VI la sostanza è stata classificata in conformità al Regolamento (EC) N.1272/2008 (CLP), Articolo 4 (3), paragrafo 2.

N.	Note	Limiti di concentrazione specifici	Fattore M (acuta)	Fattore M (cronica)
2	-	Skin Sens. 1; H317: C >= 0,05%	-	-

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Informazioni generali**

Togliere immediatamente vestiario e calzature contaminati, effettuandone una pulizia radicale prima di riutilizzarli. In caso di malessere persistente consultare un medico.

**Inalazione**

Trasportare le persone colpite fuori pericolo mantenendo le opportune disposizioni di protezione respiratoria. Far affluire aria fresca.

**Contatto con la pelle**

**Nome commerciale:** Wasserenthärter**Nr. prodotto:** 306999**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020**Versione sostituita:** -, redatto il : -**Regione:** CH

Lavare con acqua e sapone. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

**Contatto con gli occhi**

Rimuovere le lenti a contatto. Proteggendo l'occhio sano, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre ben aperte. Trattamento medico oculistico.

**Ingestione**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Non provocare vomito. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca. Consultare subito il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessun dato disponibile.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Il prodotto di per sè non brucia; adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Acqua a getto pieno

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO); Biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>); Ossidi di fosforo; Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Usare un autorespiratore. Indossare tuta di protezione completa. Non consentire la fuoriuscita del mezzo antincendio per lo scarico in fognature o in corsi d'acqua.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Per chi non interviene direttamente**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 ed 8. Utilizzare indumenti protettivi personali.

**Per chi interviene direttamente**

Dispositivi di protezione individuale - vedi sezione 8

**6.2 Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee. Non lasciar disperdere nel terreno/sottosuolo. In caso di versamenti accidentali nelle acque di superficie, sul terreno o nelle fognature informare le autorità competenti.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Contenere e assorbire il liquido versato con materiale assorbente inerte( per esempio, sabbia, terra, vermiculite, farina fossile ). Riporre il materiale contaminato in contenitori adeguati e avviarlo a smaltimento rifiuti (vedi paragrafo 13).

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per le informazioni sull'utilizzo in sicurezza vedere capitolo 7. Per le informazioni sulle attrezzature di protezione personali vedere capitolo 8. Per le informazioni sullo smaltimento vedere capitolo 13.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per l'utilizzo in sicurezza**

Minimizzare i rischi dovuti al maneggio del prodotto provvedendo delle misure preventive e protettive adeguate. I

**Nome commerciale:** Wasserenthärter**Nr. prodotto:** 306999**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020**Versione sostituita:** -, redatto il : -**Regione:** CH

processi di lavoro devono essere concepiti, per quanto possibile secondo lo stato tecnologico, in modo da impedire l'emissione di sostanze pericolose o da escludere il contatto con la pelle.

**Norme generali di protezione ed igiene del lavoro**

Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro. Tenere lontano da alimenti e bevande. Non respirare i vapori. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro. Togliere gli indumenti e le scarpe contaminati e lavare accuratamente prima di indossarli nuovamente. Tenere a disposizione una doccia di emergenza. Tenere a disposizione un dispositivo per risciacquare gli occhi.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Misure tecniche e condizioni di stoccaggio**

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi. Immagazzinare all'asciutto.

**Temperatura di stoccaggio consigliata**

Valore

temperatura ambiente

**Requisiti del magazzino e dei contenitori**

I contenitori che sono stati aperti devono essere richiusi con cura e tenuti verticali in modo da evitare la fuoriuscita del prodotto. Tenere sempre in contenitori dello stesso tipo di quello originale.

**Indicazioni per lo stoccaggio congiunto**

sostanze da evitare, cfr. capitolo 10.

**7.3 Usi finali particolari**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1 Parametri di controllo**

Nessun parametro da monitorare.

**8.2 Controlli dell'esposizione****Controlli tecnici idonei**

Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati. Ove possibile, installare fonti di aspirazione localizzata ed efficaci sistemi di ricambio d'aria generale. Se queste misure non sono sufficienti a mantenere le concentrazioni dei materiali particolati e dei vapori di solventi al di sotto del limite di esposizione, sarà necessario far uso di adeguati mezzi di protezione delle vie respiratorie.

**Mezzi protettivi individuali****Protezione delle vie respiratorie**

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti è obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo. Qualora non fossero disponibili delle indicazioni sulla concentrazione massima ammissibile sul posto di lavoro, occorre provvedere delle misure di protezione respiratoria adeguate in caso di formazione aerosoli e nebbie.

**Protezioni per occhi / volto**

Occhiali protettivi ermetici (EN 166).

**Protezione delle mani**

Con rischio di contatto della pelle con il prodotto, l'uso di guanti collaudati per esempio secondo la norma EN 374, è considerato una protezione sufficiente. I guanti protettivi devono essere testati prima dell'impiego per la loro idoneità rispetto alle esigenze specifiche del posto di lavoro (ad esempio stabilità meccanica, compatibilità con il prodotto chimico, proprietà antistatiche). Osservare le istruzioni e informazioni del fabbricante quanto all'impiego, allo stoccaggio, alla cura e sostituzione dei guanti. I guanti protettivi devono essere immediatamente sostituiti non appena presentano danni o usura. Organizzare le operazioni in modo da evitare un impiego permanente dei guanti protettivi.

Materiale idoneo

gomma butilica

Spessore del materiale

>

0,5

mm

Tempo di passaggio

>

120

min

**Altro**

Indumenti protettivi resistenti alle sostanze chimiche.

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Nessun dato disponibile.

Nome commerciale: Wasserenthärter

Nr. prodotto: 306999

Versione attuale : 1.0.0, redatto il : 25.11.2020

Versione sostituita: -, redatto il : -

Regione: CH

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

<b>Forma/Colore</b>	
liquido	
blu	
<b>Odore</b>	
caratteristico	
<b>Soglia odore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Valore di pH</b>	
Valore	7
<b>Punto di ebollizione / Intervallo di ebollizione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Punto di fusione / Intervallo di fusione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Punto di decomposizione / Intervallo di decomposizione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Punto di infiammabilità</b>	
Non applicabile	
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Proprietà ossidanti</b>	
non ossidante	
<b>Proprietà esplosive</b>	
Il prodotto non è esplosivo.	
<b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Limiti inferiore di infiammabilità o di esplosività</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Limiti superiore di infiammabilità o di esplosività</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Pressione vapore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità di vapore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Tasso di evaporazione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità relativa</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità</b>	
Valore	1,13 g/cm <sup>3</sup>
Temperatura di riferimento	20 °C
<b>Solubilità in acqua</b>	
Notazione	miscibile

**Nome commerciale:** Wasserenthärter

**Nr. prodotto:** 306999

**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020

**Versione sostituita:** -, redatto il : -

**Regione:** CH

**La solubilità/le solubilità**

Nessun dato disponibile

**Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua**

Nessun dato disponibile

**Viscosità**

Nessun dato disponibile

**9.2 altre informazioni**

**Indicazioni particolari**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

**10.1 Reattività**

Nessun dato disponibile.

**10.2 Stabilità chimica**

Il prodotto è stabile nelle condizioni di stoccaggio ed uso raccomandate (si veda il paragrafo 7).

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose**

Se utilizzato secondo le norme non sono da aspettarsi delle reazioni pericolose

**10.4 Condizioni da evitare**

Non noti.

**10.5 Materiali incompatibili**

Non noti.

**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

**11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità orale acuta**

Nessun dato disponibile

**Tossicità dermale acuta**

Nessun dato disponibile

**Tossicità inalatoria acuta**

Nessun dato disponibile

**Corrosione/irritazione cutanea**

Nessun dato disponibile

**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Nessun dato disponibile

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Nessun dato disponibile

**Mutagenicità sulle cellule germinali**

Nessun dato disponibile

**Tossicità di riproduzione**

Nessun dato disponibile

**Cancerogenicità**

Nessun dato disponibile

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola**

**Nome commerciale:** Wasserenthärter

**Nr. prodotto:** 306999

**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020

**Versione sostituita:** -, redatto il : -

**Regione:** CH

Nessun dato disponibile

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta**

Nessun dato disponibile

**Pericolo in caso di aspirazione**

Nessun dato disponibile

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

**12.1 Tossicità**

**Tossicità pesci (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità pesci (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità dafnia (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità dafnia (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità sulle alghe (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità sulle alghe (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità per i batteri**

Nessun dato disponibile

**12.2 Persistenza e degradabilità**

Nessun dato disponibile.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile.

**12.4 Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Valutazione PBT

Secondo le informazioni trasmesse lungo l'intera catena di commercializzazione la miscela non contiene alcuna sostanza con un tenore >0,1% considerata come PBT.

Valutazione vPvB

Secondo le informazioni trasmesse lungo l'intera catena di commercializzazione la miscela non contiene alcuna sostanza con un tenore >0,1% considerata come vPvB.

**12.6 Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile.

**12.7 altre informazioni**

**altre informazioni**

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

**Prodotto**

Smaltire presso un impianto di smaltimento idoneo e autorizzato attenendosi alle norme vigenti e d'intesa con le autorità competenti e lo smaltitore.

**Nome commerciale:** Wasserenthärter

**Nr. prodotto:** 306999

**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020

**Versione sostituita:** -, redatto il : -

**Regione:** CH

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

**Imballo**

I recipienti/imballaggi devono essere completamente vuotati e vanno portate allo smaltimento dei rifiuti corretto attenendosi alle disposizioni vigenti. Le confezioni non interamente vuotate vanno portate allo smaltimento con l'accordo dell'impianto di smaltitore avente competenza regionale.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

**14.1 Trasporto ADR/RID/ADN**

Il prodotto non è soggetto alla normativa ADR/RID/ADN.

**14.2 Trasporto IMDG**

Il prodotto non è soggetto alla normativa IMDG.

**14.3 Trasporto ICAO-TI / IATA**

Il prodotto non è soggetto alla normativa ICAO-TI/IATA.

**14.4 altre informazioni**

Nessun dato disponibile.

**14.5 Pericoli per l'ambiente**

Informazioni sui pericoli per l'ambiente, se pertinenti, si veda 14.1 - 14.3.

**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Nessun dato disponibile.

**14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Non rilevante

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Normative EU**

**Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XIV (Elenco delle Sostanze Soggette ad Autorizzazione)**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze considerate come soggette ad autorizzazione incluse nell'allegato XIV del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

**Elenco REACH delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all' autorizzazione**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori, questo prodotto non contiene una sostanze/delle sostanze che è considerata/sono considerate come probabilmente soggetta/soggette all'inserimento nell'Allegato XIV (la "Lista delle sostanze soggette ad autorizzazione") ai sensi degli articoli 57 e del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

**Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XVII: RESTRIZIONI IN MATERIA DI FABBRICAZIONE, IMMISSIONE SUL MERCATO E USO DI TALUNE SOSTANZE, PREPARATI E ARTICOLI PERICOLOSI**

Questo prodotto è soggetto a inserimento nell'elenco delle restrizioni dell'Allegato XVII del regolamento REACH (CE) 1907/2006 .

N. 3

**DIRETTIVA 2012/18/UE sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose**

Prodotto non disciplinato dall'allegato I, parte 1 o 2.

**Normative particolari**

Le disposizioni sanitari ed antinfortunistiche nazionali devono essere rispettate all'uso di questo prodotto. Per provvedere alla protezione contro le sostanze pericolose, è obbligatorio attenersi inoltre alle norme legali relative alla limitazione d'impiego in conformità con le disposizioni per il sostegno della maternità ed il decreto-legge in materia di protez

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

---

**Nome commerciale:** Wasserenthärter**Nr. prodotto:** 306999**Versione attuale :** 1.0.0, redatto il : 25.11.2020**Versione sostituita:** -, redatto il : -**Regione:** CH

---

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Fonte dei dati utilizzati per la compilazione della scheda dati di sicurezza:**

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Direttivi 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, (UE) 2017/164.

Liste nazionali dei limiti vigenti per l'aria nella rispettiva versione attualmente in vigore.

Norme sul trasporto secondo ADR, RID, IMDG, IATA nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Le fonti di dati utilizzate per la determinazione dei dati fisici, tossicologici ed ecotossicologici sono indicate nei rispettivi capitoli.

**Testo completo delle frasi H, EUH menzionate nelle sezioni 2 e 3 (se non già compresi in queste sezioni).**

H302	Nocivo se ingerito.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Scheda rilasciata da**UMCO GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 187, Tel.: +49(40)555 546 300, Fax: +49(40)555 546 357, e-mail: [umco@umco.de](mailto:umco@umco.de)

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi.

Documento tutelato dal diritto d'autore. Alterazioni e riproduzione soggetta all'autorizzazione esplicita preventiva di UMCO GmbH.

Prod-ID 769430